

## **Carta Cha Sacuhún Ra Apóstol Pablo Chi Ra Filemón**

### *Nu tyaá ra Pablo noo tutu chi ra Filemón*

<sup>1-2</sup> Yuhu ra Pablo ta ra Timoteo yañi yo, tyaá ndi tutu ihya chi yoho, Filemón, tyi ra tahan ndi nu tyiño Sutu Mañi yo cuvún. Ñohí vehe caa ihya cha cuenda ra Jesucristo ta sacuhún ndi tutu ihya chuun ta chi ra Arquipo, ra cuvi sindaro ra Jesucristo chihin yo, ta chi cu Apia, ta chi tandihí ñu ndu ín ri vehun.

<sup>3</sup> Na nasoco Nyoo Sutu yo ta Sutu Mañi yo Jesucristo chi ndo. Ta na coo cha taxi ri cuñi añima ndo sahá ra.

### *Nu catyi ra Pablo vatyí ra Filemón vita xaan iñi ra ta chino vaha iñi ra chí Nyoo*

<sup>4</sup> Tyicuan ri nacuhvé tyahvi nyoo chi Nyoi cha cuendon nu nichón iñi tuhun, nu chicán tahvi chi ra.

<sup>5</sup> Vatyí ñihí tuhun tyi chinó vaha iñun chi Sutu Mañi yo Jesucristo, ta cuñí xaun chi ra ta chi ñu yihí cuenda ra.

<sup>6</sup> Ñáyiví cha sacotón yoso caa cuhva chinó iñun chi Nyoo, nachinó iñi tucu maa ñu chi ra ta vityin chicán tahvi cha cuenda ñu, na coto vaha ñu tandihí cha vaha cha chahá Nyoo chi yo cha cuenda ra Cristo Jesús.

<sup>7</sup> Sií xaan cuñí, ta vaha xaan cuñí añime vatyí cuñí xaun chi ñu tahan yo, ta sandunyeún iñi ñu.

*Nu chicán ra Pablo noo tumañi iñi chi ra Filemón cha cuenda ra Onésimo*

<sup>8</sup> Vasi iyó chi ityi chii cha catyi chuun ñáá cha tahán chi sacuvun vatyí apóstol cuví, soco ña cuñí saniñi chuun.

<sup>9</sup> Vaha ca cha caquen noo tumañi iñi chuun cha cuenda cha cuñí yó chi Nyoo vatyí yuhu ra chahnu cuví ta ñohí vehe caa cha cuenda ra Cristo Jesús.

<sup>10</sup> Chiquén noo tumañi iñi chuun cha cuenda ra Onésimo vatyí nanduví ra sehi cha cuenda Sutu Mañi yo nu ñohí vehe caa ihya.

<sup>11</sup> Quiví cuan musu cuví ra chuun, ta chaha xaan ra tisihi, soco vityin musu vaha cuví ra, tyi vaha sacuví ra tyiño nui ta tyicuan caa tucu cusacuví vaha ra tyiño nuu maun.

<sup>12</sup> Ta vityin sacunuhí chi ra chuun. Ta cuñí vatyí naquehen cuenda vahun chi ra tari cha mai cuví.

<sup>13</sup> Vasi cuñí cha ndoo ra ihya chihin, ta tyinyee ra chii tyiño nuu maun cha niri ca cha ñohí vehe caa cha cuenda tuhun Nyoo,

<sup>14</sup> soco ña cuñí cha ndoo ra tyiño nuun tatu ña ndoun vaha, vatyí tacuhva sacuvun tumañi iñi chii soco chihin cha iyó vaha iñun ta ñima ca chihin cha saniñi chuun.

<sup>15</sup> Ra Onésimo chahá xaan ra tisihi chuun quiví cuan, soco vaha xaan nanduví ra vityin, vasi yucuan cuenda canyahá ra chuun ta vityin nachaa ra nu nyaún vatyí cuacunyaa ra chuhun tyicuan ri maa

<sup>16</sup> soco ñima tari noo musu ri, soco tari noo ra vaha ca. Vatyí yañi yo cuví chi ra. Ta cuñí xain chi ra, ta vihi ca yoho, tahán chi cha cuñí con chi ra. Vatyí ñima noo yañun cuenda coño ñuhu ri cuví chi

ra. Soco yañun cha cuenda Sutu Mañi yo cuví chi ra ñandihí.

<sup>17</sup> Tatu ndicha cha ra tahun cuví chii, cuñí vatyí naquehun chi ra Onésimo tari cha chí yuhu naquehún.

<sup>18</sup> Tatu iyó cha sacuví ra chuun, o tatu yosoyicá ra chuun, tyiyahvi mai.

<sup>19</sup> Yuhu ra Pablo tyaí tuhun ihya vatyí cutyiyahvi cha yosoyicá ra chuun, cha nuu cha tahán chi catyí chuun vatyí yosoyicón nyacua nya ñayivun chii.

<sup>20</sup> Chiquén chuun, yañi, na sandusiun iñi ta naquehun chí ra Onésimo chihin cha vaha. Sanduchaa añime chihin cha ñin ri cuví yo cha cuenda ra Cristo.

<sup>21</sup> Tyaí tutu ihya chuun vatyí chité tyi cuaquichahun tuhun cahín. Ta chité vatyí ñima yucuan ri, soco cuaha ca cuasacuvun.

<sup>22</sup> Ta nonga cha chiquén chuun tatu ma sanduvahun chiin noo nu cuví cunyai chihin ndo. Ta cuñí vatyí çacan tahvun cha cuende, na cuhva Nyoo cha cuhin nu nyaá ndo.

*Nu ndihí cahan ra Pablo ta chahá ra nocumi chí ñu*

<sup>23</sup> Vachi nocumi chuun sahá ra Epafra, ra ñoho chihin vehe caa cha cuenda ra Cristo Jesús.

<sup>24</sup> Ta vachi tucu nocumi chuun sahá ra Marcos, ta ra Aristarco ta ra Demas, ta ra Lucas, ra catyinyeé chii chihin tyiño Nyoo.

<sup>25</sup> Na nasoco Sutu Mañi yo Jesucristo chuun. Ta na cuví chí tyicuan caa.

**Tuhun cha sañahá ra Jesucristo chi yo**  
**New Testament in Mixtec, Jamiltepec**  
**(MX:mxt:Mixtec, Jamiltepec)**

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Jamiltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Jamiltepec [mxt], Mexico

**Copyright Information**

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Jamiltepec

**© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

7411d349-0f34-5963-987e-74457a7bad38